

SAULIUS KRASINSKAS

FREELANCE TRANSLATOR & SUBTITLER



Name: Saulius Krasinskas

Location: Dusetos, Lithuania (EU); Worldwide

Phone: +370 664 68801

Email: krasinskas@gmail.com

Web: <https://www.proz.com/profile/126645>

Whatsapp: [+370 664 68801](https://wa.me/37066468801)

Skype: [krasinskas](https://www.skype.com/people/krasinskas)

Language pairs:

- Russian to English (RU>EN)
- English to Russian (EN>RU)
- Lithuanian to English (LT>EN)
- Lithuanian to Russian (LT>RU)
- Ukrainian to English (UK>EN)
- Ukrainian to Russian (UK>RU)
- Belarusian to English (BE>EN)
- Belarusian to Russian (BE>RU)

Main fields:

Business, Technical, Oil & Gas, Life Sciences, Energy, Mechanical Engineering, Mining, Industrial Automation, Information Technology, Software Localization, Construction, Management Consulting, Banking, Finance, Economics, Taxation, Legal, Contracts, Regulatory, Media & Entertainment, Audiovisual, Medical, Pharmaceutical, etc.

Experience:

2007 – present

Performing written **Translations**, **Captioning**, **Subtitling** and **Transcriptions** in the above specified language pairs and subject matter fields as a freelancer for various translation agencies and direct clients. In many cases, these tasks required varying degrees of **Localization**. My end clients include two of the leading global management consultancies, major international, US and Russian oil companies and oilfield service companies, a leading Russian bank and a government bank in Kazakhstan, major IT companies, a major global provider of industrial automation solutions and many other leaders in their respective industries. Over 8 million words (rough estimate) translated since 2007.

1991 – 2007

Translator, Company Representative, Manager (Admin, Logistics, Materials, etc.) working for various international and US companies and JVs: White Nights JV, Vanyogan Neft JV, Komi Investment Corporation, MD Seis, West Siberian Services, Black Gold JV, Moncrief Oil Int'l, Karasu Operating Company, Parker Drilling Company

1979 – 1991

Land Surveyor; Interpreter/Translator

Worked as Land Surveyor for survey and construction companies in the USSR (SevZapAeroGeodesia, LeningidroSpecStroy); also worked on a few translation / interpreting projects of 1 to 6 months each for ZarubezhEnergoStroyMontazh and SoyuzKinoService; also did occasional translation and interpreting jobs

Education and training:

1995 – Accounting, Business Accounting Course, Neftekumsk, Russia

1985 – English as a Foreign Language, State Foreign Language Courses, Leningrad, USSR (a 3-year course completed with honors)

1976-1979 – Survey & Mapping, Survey & Mapping College, Leningrad, USSR